

Homologado por el Consejo de Universidades, por acuerdo de su Comisión Académica de fecha 28 de septiembre de 1993, el plan de estudios de Licenciado en Filología Inglesa de la Facultad de Filosofía y Letras de Valladolid, queda configurado conforme figura en el anexo de esa Resolución.

Valladolid, 13 de diciembre de 1993.—El Rector, Fernando Tejerina García.

1. MATERIAS TRONCALES								
Ciclo	Curso (1)	Denominación (2)	Asignatura/s en las que la Universidad en su caso, organiza/ diversifica la materia troncal (3)	Créditos anuales (4)			Breve descripción del contenido	Vinculación a áreas de conocimiento (5)
				Totales	Teóricos	Prácticos/ clínicos		
I	1º	Lengua Inglesa	Morfosintaxis I	14	9	5	Formación básica en la descripción de la lengua inglesa. Teoría y práctica del inglés.	Filología Inglesa
I		Literatura Inglesa		12T+2A			Estudio histórico y filológico de las principales etapas, movimientos, autores y obras de la literatura inglesa.	Filología Inglesa
I	1º		Literatura Inglesa I	6T+1A	5	2	Los orígenes y la época medieval.	Filología Inglesa
I	2º		Literatura Inglesa II	6T+1A	5	2	Renacimiento y barroco.	Filología Inglesa
I	1º	Segunda lengua y su literatura	Segunda lengua y su literatura (Alemán, Francés e Italiano)	12	6	6	Formación básica en la descripción y evolución de una segunda lengua elegida por el alumno entre las establecidas por la Universidad en el plan de estudios. Estudio histórico y filológico de las principales etapas, movimientos, autores y obras de su literatura.	Filología correspondiente
I	1º	Lengua	Lengua Española	8	5	3	Formación básica en los aspectos descriptivos y normativos de la lengua española o de la otra lengua oficial propia de la Comunidad Autónoma donde radique la Universidad, a elección del alumno. Cuando esa lengua estuviera incluida como materia troncal en la Licenciatura en Filología en que el alumno esté matriculado, no estará obligado a cursarla de nuevo.	Filología Española
I	2º	Lingüística	Lingüística	8	5	3	Bases teóricas generales para el estudio e investigación de las lenguas.	Lingüística General

## 1. MATERIAS TRONCALES

Ciclo	Curso (1)	Denominación (2)	Asignatura/s en las que la Universidad en su caso, organiza/ diversifica la materia troncal (3)	Créditos anuales (4)			Breve descripción del contenido	Vinculación a áreas de conocimiento (5)
				Totales	Teóricos	Prácticos/ clínicos		
I	2º	Teoría de la Literatura	Teoría de la Literatura	8	5	3	Conceptos básicos y problemas fundamentales de la ciencia literaria	Teoría de la Literatura
II	3º	Gramática Inglesa	Gramática Inglesa I	10T + 2A	9	3	Descripción detallada y científica de la lengua inglesa.	Filología Inglesa
II		Literatura Inglesa y Norteamericana		15T + 3A			Estudio histórico y filológico de las principales etapas, movimientos, autores y obras de la literatura inglesa. Especial referencia a la literatura norteamericana: etapas, movimientos, autores y obras más relevantes.	Filología Inglesa
II	3º		Literatura Inglesa III	7,5T + 1,5A	6	3	Restauración, siglo XVIII y Romanticismo.	Filología Inglesa
II	3º		Literatura Norteamericana I	7,5T + 1,5A	6	3	Estudio histórico y filológico de las principales etapas, movimientos, autores y obras de la literatura norteamericana. Los orígenes y el siglo XIX.	Filología Inglesa
II	3º	Historia de la Lengua Inglesa	Historia de la Lengua Inglesa I	10	6	4	Estudio diacrónico de la lengua inglesa. "Inglés antiguo y medio".	Filología Inglesa
II	3º	Historia y Cultura de los Países de Habla Inglesa	Historia y Cultura de los Países de Habla Inglesa	8T + 1A	5	4	Aspectos geográficos, históricos, artísticos y culturales de los países de habla inglesa	Filología Inglesa; Historia Medieval; Historia Moderna; Historia Contemporánea; Historia de América; Análisis Geografía Regional; Geografía Física; Geografía Humana; Historia del Arte

**2. MATERIAS OBLIGATORIAS DE UNIVERSIDAD (en su caso) (1)**

Ciclo	Curso (2)	Denominación	Créditos anuales			Breve descripción del contenido	Vinculación a áreas de conocimiento (3)
			Totales	Teóricos	Prácticos/ clínicos		
I	1º	Fonética y Fonología Inglesa I	9	6	3	Estudio de la fonología y la fonética segmental de la lengua inglesa. Análisis contrastivo con respecto a la lengua española. Teoría y práctica.	Filología Inglesa
I	1º	Fuentes Culturales de la Lengua y la Literatura Inglesas	9	6	3	Trasfondo sociocultural e ideológico correspondiente a las asignaturas de literatura inglesa del primer ciclo.	Filología Inglesa
I	2º	Morfosintaxis II	13	8	5	Profundización en las estructuras morfosintácticas de la lengua inglesa.	Filología Inglesa
I	2º	Fuentes Culturales de la Lengua y la Literatura Norteamericanas	9	6	3	Trasfondo sociocultural e ideológico correspondiente a las enseñanzas de literatura norteamericana impartidas en el primer ciclo.	Filología Inglesa
II	3º	Modelos Descriptivos de la Lengua Inglesa I	9	4	5	Estudio de los principales modos de análisis y descripción de la lengua inglesa. Consideración del marco teórico en que se encuadra cada uno de ellos y de sus aplicaciones prácticas sobre esta lengua particular.	Filología Inglesa
II	3º	Comentario Literario de Textos en Lengua Inglesa I	9	3	6	Contempla el análisis teórico y crítico de textos procedentes de la literatura en lengua inglesa hasta el siglo XIX (inclusive).	Filología Inglesa
II	4º	Historia de la Lengua Inglesa II	8	5	3	Descripción diacrónica de la lengua inglesa a partir de 1500. Ampliación del estudio diacrónico de la lengua inglesa.	Filología Inglesa
II	4º	Modelos Descriptivos de la Lengua Inglesa II	9	6	3	Continuación de la asignatura "Modelos Descriptivos de la Lengua Inglesa I". Énfasis en las aportaciones más recientes.	Filología Inglesa
II	4º	Comentario Literario de Textos en Lengua Inglesa II	9	6	3	Continuación de la asignatura "Comentario Literario de Textos en Lengua Inglesa I", aunque centrada esta vez en los textos producidos durante el siglo XX.	Filología Inglesa
II	4º	Gramática Inglesa II	13	9	4	Profundización en la descripción científica de la lengua inglesa.	Filología Inglesa
II	4º	Literatura Inglesa IV	9	6	3	Ampliación y profundización en los aspectos descritos para la asignatura Literatura Inglesa III, con énfasis prioritario en los contenidos relativos a los S. XIX y XX.	Filología Inglesa
II	4º	Literatura Norteamericana II	9	6	3	Ampliación y profundización en los aspectos descritos para la asignatura Literatura Norteamericana I, con énfasis prioritario en los contenidos relativos a la Literatura Norteamericana del S. XX.	Filología Inglesa

3. MATERIAS OPTATIVAS (en su caso)				Créditos totales para optativas (1) <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">131,5</span>	
				- por ciclo	<input type="text"/>
				- curso	<input type="text"/>
DENOMINACION (2)	CREDITOS			BREVE DESCRIPCION DEL CONTENIDO	VINCULACION A AREAS DE CONOCIMIENTO (3)
	Totales	Teóricos	Prácticos /clínicos		
Análisis y Traducción de Textos Ingleses I (1º ciclo)	4'5	3	1'5	Técnica y práctica de la traducción al español de textos ingleses.	Filología Inglesa. Lingüística Aplicada a la Traducción e Interpretación.
Análisis y Traducción de Textos Ingleses II (1º ciclo)	4'5	3	1'5	Continuación de la asignatura "Análisis y Traducción de Textos Ingleses I". Se complementa con traducción inversa.	Filología Inglesa. Lingüística Aplicada a la Traducción e Interpretación.
Comentario de los Géneros Literarios Ingleses I (1º ciclo)	4'5	3	1'5	Análisis y comentario de los principales géneros literarios de la literatura en lengua inglesa: Novela	Filología Inglesa
La Expresión Escrita en Lengua Inglesa (1º ciclo)	4'5	3	1'5	Estudio de la composición de textos escritos en lengua inglesa.	Filología Inglesa
Fonética y Fonología Inglesa II (1º ciclo)	4'5	3	1'5	Estudio de la fonología y la fonética suprasegmental de la lengua inglesa. Análisis contrastivo con respecto a la lengua española. Teoría y práctica.	Filología Inglesa
Curso de Inglés para Fines Específicos I (1º ciclo)	4'5	3	1'5	Nociones de inglés comercial y jurídico.	Filología Inglesa
Curso de Inglés para Fines Específicos II (1º ciclo)	4'5	3	1'5	Nociones de inglés científico y técnico.	Filología Inglesa
Literatura en Lengua Inglesa Comparada con otras Literaturas (1º ciclo)	4'5	3	1'5	Análisis contrastivo de diferentes periodos y autores de la literatura en lengua inglesa frente a otras literaturas.	Filología Inglesa
Literatura de los EE.UU. de América (1º ciclo)	4,5	3	1,5	Aproximación general a los principales autores y obras de la literatura estadounidense.	Filología Inglesa
Comentario de los Géneros Literarios Ingleses II (2º ciclo)	4'5	3	1'5	Análisis y comentario de los principales géneros literarios de la literatura en lengua inglesa: Teatro	Filología Inglesa
Teoría y Práctica de la Traducción de Textos Ingleses I (2º ciclo)	4'5	3	1'5	Teorías y métodos de la traducción. Aplicación práctica a la lengua inglesa en textos no literarios.	Filología Inglesa
Teoría y Práctica de la Traducción de Textos Ingleses II (2º ciclo)	4'5	3	1'5	Continuación de la asignatura "Teoría y Práctica de la Traducción de Textos Ingleses I"	Filología Inglesa
Estudios de Lengua y Lingüística Inglesa (2º ciclo)	4'5	3	1'5	Asignatura de contenido variable según las circunstancias de cada año académico.	Filología Inglesa

3. MATERIAS OPTATIVAS (en su caso)				Créditos totales para optativas (1) <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">131,5</span>	
				- por ciclo <input type="text"/>	- curso <input type="text"/>
DENOMINACION (2)	CREDITOS			BREVE DESCRIPCION DEL CONTENIDO	VINCULACION A AREAS DE CONOCIMIENTO (3)
	Totales	Teóricos	Prácticos /clínicos		
Lengua Inglesa : Semántica (2º ciclo)	4'5	3	1'5	Principales teorías semánticas y su aplicación a la lengua inglesa. Estudio de las principales dimensiones significativas de esta lengua, de sus estructuras léxicas, de la organización formal de sus significados, etc. Conocimientos de semántica oracional.	Filología Inglesa
Lengua Inglesa: Lexicología y Lexicografía (2º ciclo)	4'5	3	1'5	Descripción de las principales vías de formación y organización del léxico de la lengua inglesa. Nociones de lexicografía.	Filología Inglesa
Lingüística aplicada a la enseñanza de la Lengua Inglesa (2º ciclo)	4'5	3	1'5	Estudio de las principales orientaciones metodológicas en el campo de la lingüística para la enseñanza de la lengua inglesa.	Filología Inglesa. Lingüística Aplicada a la Traducción e Interpretación.
Lingüística Aplicada: Traducción simultánea/consecutiva inglés/español (2º ciclo)	4'5	3	1'5	Teoría y práctica de la traducción simultánea/consecutiva inglés/español	Filología Inglesa. Lingüística Aplicada a la Traducción e Interpretación.
Comentario de los Géneros Literarios Ingleses III (2º ciclo)	4'5	3	1'5	Análisis y comentario de los principales géneros literarios de la literatura en lengua inglesa: Poesía.	Filología Inglesa
Traducción de Textos Literarios Ingleses I (2º ciclo)	4'5	3	1'5	Teorías y métodos de la traducción. Aplicación práctica a la lengua inglesa en sus textos literarios.	Filología Inglesa. Lingüística Aplicada a la Traducción e Interpretación.
Traducción de Textos Literarios Ingleses II (2º ciclo)	4'5	3	1'5	Continuación de la asignatura "Traducción de textos Literarios Ingleses I".	Filología Inglesa. Lingüística Aplicada a la Traducción e Interpretación.
Estudios de Literatura Inglesa (2º ciclo)	4'5	3	1'5	Estudio detallado de un autor o tendencia de la literatura en Lengua Inglesa de los siglos XIX y XX.	Filología Inglesa
Estudios de Literatura Norteamericana (2º ciclo)	4'5	3	1'5	Estudio específico sobre el corpus literario de un autor o tendencia literaria dentro de la Literatura Norteamericana.	Filología Inglesa
Las "Nuevas Literaturas" en Lengua Inglesa (2º ciclo)	4'5	3	1'5	Estudio de otras literaturas de expresión inglesa.	Filología Inglesa

3. MATERIAS OPTATIVAS (en su caso)					Créditos totales para optativas (1) <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">131,5</span>	
					- por ciclo	<input type="text"/>
					- curso	<input type="text"/>
DENOMINACION (2)	CREDITOS			BREVE DESCRIPCION DEL CONTENIDO	VINCULACION A AREAS DE CONOCIMIENTO (3)	
	Totales	Teóricos	Prácticos /clínicos			
Literatura Angloirlandesa (2º ciclo)	4'5	3	1'5	Estudio de la literatura irlandesa escrita en lengua inglesa	Filología Inglesa	
Literatura en Lengua Inglesa: Metodología de su Investigación (2º ciclo)	4'5	3	1'5	Teoría y práctica de la investigación aplicada a la literatura en lengua inglesa	Filología Inglesa	
Historia de la Traducción de Textos literarios Ingleses I (2º ciclo)	4'5	3	1'5	Contempla el estudio de la actividad traductora en el ámbito de la Literatura Inglesa desde los orígenes al s. XIX.	Filología Inglesa. Lingüística Aplicada a la Traducción e Interpretación.	
Historia de la Traducción de Textos literarios Ingleses II (2º ciclo)	4'5	3	1'5	Continuación de la asignatura "Historia de la Traducción de Textos literarios Ingleses I": el s. XX.	Filología Inglesa. Lingüística Aplicada a la Traducción e Interpretación.	
Trabajo de Investigación en Filología Inglesa (2º Ciclo)	10	0	10	Iniciación a las técnicas de investigación en Filología Inglesa.	Filología Inglesa	

I. ESTRUCTURA GENERAL DEL PLAN DE ESTUDIOS

1. PLAN DE ESTUDIOS CONDUCTENTE A LA OBTENCION DEL TITULO OFICIAL DE

(1) LICENCIADO EN FILOLOGÍA INGLESA

2. ENSEÑANZAS DE PRIMER Y SEGUNDO CICLO (2)

3. CENTRO UNIVERSITARIO RESPONSABLE DE LA ORGANIZACION DEL PLAN DE ESTUDIOS

(3) FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS

4. CARGA LECTIVA GLOBAL 300 CREDITOS (4)

Distribución de los créditos

CICLO	CURSO	MATERIAS TRONCALES	MATERIAS OBLIGATORIAS	MATERIAS OPTATIVAS	CREDITOS LIBRE CONFIGURACION (5)	TRABAJO FIN DE CARRERA	TOTALES
I CICLO	PRIMERO	40T+1A 41	18	9			68
	SEGUNDO	22T+1A 23	22	9	17		71
II CICLO	TERCERO	43T+6A 49	18	9	4,5		80,5
	CUARTO	0	57	13,5	10		80,5

5. SE EXIGE TRABAJO O PROYECTO FIN DE CARRERA, O EXAMEN O PRUEBA GENERAL NECESARIA PARA OBTENER EL TITULO  (6).

6.  SE OTORGAN, POR EQUIVALENCIA, CREDITOS A:

- (7)
- PRACTICAS EN EMPRESAS, INSTITUCIONES PUBLICAS O PRIVADAS, ETC.
  - TRABAJOS ACADEMICAMENTE DIRIGIDOS E INTEGRADOS EN EL PLAN DE ESTUDIOS
  - ESTUDIOS REALIZADOS EN EL MARCO DE CONVENIOS INTERNACIONALES SUSCRITOS POR LA UNIVERSIDAD
  - OTRAS ACTIVIDADES

- EXPRESION, EN SU CASO, DE LOS CREDITOS OTORGADOS: 20 CREDITOS.  
 - EXPRESION DEL REFERENTE DE LA EQUIVALENCIA (8) OPTATIVOS... O OBLIGATORIOS

7. AÑOS ACADEMICOS EN QUE SE ESTRUCTURA EL PLAN, POR CICLOS: (9)

- 1.º CICLO 2 AÑOS

- 2.º CICLO 2 AÑOS

8. DISTRIBUCION DE LA CARGA LECTIVA GLOBAL POR AÑO ACADEMICO.

AÑO ACADEMICO	TOTAL	TEORICOS	PRACTICOS/ CLINICOS
PRIMERO	59	37	22
SEGUNDO	45	29	16
TERCERO	67	39	28
CUARTO	57	38	19

\* No se computan los créditos de libre configuración ni los optativos

ORGANIZACIÓN DEL PLAN DE ESTUDIOS

1. a) Podrán acceder al segundo ciclo de la Licenciatura de Filología Inglesa además de quienes cursen el primer ciclo del citado plan, quienes hayan superado el primer ciclo de cualquier Licenciatura en Filología y además superen, de no haberlo hecho antes, los créditos siguientes: 14 créditos en Lengua Inglesa y 12 créditos en Literatura Inglesa (Orden de 11 de septiembre de 1991, B.O.E. de 26 de septiembre de 1991).

1. b) Para cursar la asignatura Lengua Inglesa II será imprescindible tener aprobada la asignatura Lengua Inglesa I.

Para cursar la asignatura Gramática Inglesa II será imprescindible tener aprobada la asignatura Gramática Inglesa I.

Para cursar la asignatura Gramática Inglesa I será imprescindible tener aprobada la asignatura Lengua Inglesa II.

Para cursar la asignatura Historia de la Lengua Inglesa II será imprescindible tener aprobada la asignatura Historia de la Lengua Inglesa I.

Para cursar las asignaturas Modelos Descriptivos de la Lengua Inglesa II y Comentario Literario de Textos en Lengua Inglesa II será imprescindible tener aprobadas las asignaturas Modelos Descriptivos de la Lengua Inglesa I y Comentario de Textos en Lengua Inglesa I.

3.d) TABLA DE CONVALIDACIONES:

<u>PLAN ANTIGUO</u>	<u>CURSO</u>	<u>PLAN NUEVO</u>	<u>CRÉDITOS</u>
Lengua Inglesa I*	1º	Morfosintaxis I	14
Lengua Inglesa II*	2º		
Fonética y Fonología Inglesa I	2º	Fonética y Fonología Inglesa I	9
		Fonética y Fonología Inglesa II	4'5
Lengua Inglesa III	3º	Morfosintaxis II	13
Literatura Inglesa I	3º	Literatura Inglesa I	7
Lengua Inglesa IV	4º	Gramática Inglesa I	12
Literatura Inglesa II	4º	Literatura Inglesa II	7
Historia de la Lengua Inglesa	4º	Historia de la Lengua Inglesa I	10
		Historia de la Lengua Inglesa II	8
Teoría y Crítica Literaria Anglosajona	4º	Comentario Literario de Textos en Lengua Inglesa I	9
		Comentario Literario de Textos en Lengua Inglesa II	9
Cultura y Civilización de los Países de Habla Inglesa I**	4º	Historia y Cultura de los Países de habla Inglesa	9
Cultura y Civilización de los Países de Habla Inglesa II**	5º		
Lengua Inglesa V	5º	Gramática Inglesa II	13
Literatura Inglesa III	5º	Literatura Inglesa III	9
Literatura Norteamericana	5º	Literatura Norteamericana I	9
		Literatura Norteamericana II	9
Lingüística Anglosajona	5º	Modelos Descriptivos de la Lengua Inglesa I	9
		Modelos Descriptivos de la Lengua Inglesa II	9

\* Las asignaturas Lengua Inglesa I y Lengua Inglesa II del Plan Antiguo se convalidarán, cada una de ellas o las dos conjuntamente, por la asignatura troncal Morfosintaxis I del Nuevo Plan con un valor de 13,5 créditos.

\*\* Las asignaturas Cultura y Civilización de los Países de Habla Inglesa I y Cultura y Civilización de los Países de Habla Inglesa II del Plan Antiguo se convalidarán, cada una de ellas o las dos conjuntamente, por la asignatura troncal Historia y Cultura de los Países de Habla Inglesa del Nuevo Plan con un valor de 9 créditos.

Nota: El resto de las asignaturas del plan antiguo que no figuran en la tabla de convalidaciones, no específicas de Filología Inglesa, podrán convalidarse por créditos de libre elección.

3. REQUISITOS Y ESPECIFICACIONES ADICIONALES

- a) Las materias propias del área de Filología Inglesa se impartirán preferentemente en Lengua Inglesa.
- b) En el segundo ciclo, las asignaturas Cursos de Inglés para Fines Específicos I y II se contemplan únicamente para alumnos de la Licenciatura de Filología Inglesa.
- c) Estancias académicas en países de habla inglesa: se otorgará un máximo de 20 créditos teniendo en cuenta la actividad, el rendimiento y la duración de dicha estancia en centros universitarios o equivalentes. La adjudicación del número de créditos corresponderá a los Consejos de Departamento.
- d) Se contempla la posibilidad, con carácter voluntario, de realizar un trabajo de investigación mediante el que se podrá obtener un máximo de 10 créditos, que serán contabilizados como créditos optativos de 2º ciclo. Dicho trabajo deberá satisfacer los siguientes requisitos:

1) Será necesaria la presentación previa del proyecto del trabajo ante el Consejo de uno de los Departamentos del Área, que lo aprobará, si procede, y nombrará una comisión de tres miembros que, una vez finalizado el trabajo, procederá a su evaluación y cuantificación en créditos mediante informe escrito individual o colectivo de sus miembros.

2) El trabajo deberá ser dirigido por un profesor doctor del Área de Filología Inglesa.